FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 186
Enu. 18

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No. 186 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse de Baie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Armand Bracette, {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral section. If in township or parish, Street and house number. If in city, town or village, Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (use instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, foundry, flour mill, brick store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme en, à, au, aux, dans la, dans l', dans le, dans les, filature de laine, fonderie, moulin à farine, magasin de brique, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou du métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'autres emplois, s'il y en a.	Date of earnings per hour — Centin. / Taux du gain par heure à l'heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in course year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Alfonse	Baie	M	Fils	C	Janv	1909	2	Can			Canadienne	Canadienne	Cath R																								
2		Virgil	"	M	Fils	C	Août	1890	20	Can			"	"	"	Cultivateur																							
3		Alfred	"	M	Fils	C	Mars	1892	19	Can			"	"	"	Cultivateur																							
4		Adelina	"	F	Fille	C	Sept	1893	17	Can			"	"	"	Couturière																							
5		Eugilana	"	F	Fille	C	Oct	1895	13	Can			"	"	"	Aucune																							
6		Wilfrid	"	M	Fils	C	Juillet	1897	13	Can			"	"	"	Aucune																		10	Can	Can	Fr			
7	112 115	Isodore Hamelin	"	M	Chef	M	Juillet	1866	44	Can			"	"	"	Cultivateur			Oui															Can	Can	Fr			
8		Joseph	"	M	Gendre	M	Janv	1871	39	Can			"	"	"	Cultivateur																		Can	Can	Fr			
9		Marie Louise	"	F	Fille	C	Sept	1891	19	Can			"	"	"	Employée			Oui			Manufacture	52		60		300							Can	Can	Fr			
10		Lora	"	F	Fille	C	Nov	1893	17	Can			"	"	"	Aucune																		Can	Can	Fr			
11		Alberta	"	F	Fille	C	Avril	1896	15	Can			"	"	"	Aucune																		10	Can	Can	Fr			
12		Augustine	"	F	Fille	C	Janv	1898	12	Can			"	"	"																			10	Can	Can	Fr			
13		Arthur	"	M	Fils	C	Sept	1901	9	Can			"	"	"																			10	Can	Can	Fr			
14		Elmas	"	M	Fils	C	Janv	1903	7	Can			"	"	"																			10	Can	Can	Fr			
15		David	"	M	Fils	C	Nov	1906	3	Can			"	"	"																				Can	Can	Fr			
16		Lloyd	"	M	Fils	C	Sept	1907	3	Can			"	"	"																						Fr			
17	113 116	Germain Ethemal	"	M	Chef	M	Sept	1858	52	Can			"	"	"	Cultivateur	5-0-00		Oui															Can	Can	Fr			
18		Josephine	"	F	Fille	C	Oct	1891	19	Can			"	"	"	Cultivateur	0-40-00																	Can	Can	Fr			
19		Elzida	"	F	Fille	C	Nov	1897	14	Can			"	"	"	Aucune																		10	Can	Can	Fr			
20	114 117	Thomas Alexandre	"	M	Chef	M	Nov	1874	32	Can			"	"	"	Ingénieur	2-6-01		Oui			Pâte de Bois	52		60		1260			2000	32	35		Can	Can	Fr			
21		Marianne	"	F	Epouse	M	Janv	1884	27	Can			"	"	"	Aucune																							
22		Pierre	"	M	Fils	C	Nov	1908	2	Can			"	"	"																								
23		Martha	"	F	Fille	C	Oct	1909	1	Can			"	"	"																								
24		Peter	"	M	Fils	C	Mars	1911	3/12	Can			"	"	"																								
25	115 118	Durand Joseph	"	M	Chef	M	Janv	1862	48	Can			"	"	"	Cultivateur	2-0-00		Oui													1000	48	18	Can	Can	Fr			
26		Esther	"	F	Epouse	M	Mai	1878	36	Can			"	"	"	Aucune																		Can	Can	Fr			
27		Champan Marguerite	"	F	Fille	C	Janv	1907	4	Can			"	"	"																			Can	Can	Fr			
28		Desplaine Maria	"	F	Belle Soeur	C	Mars	1887	24	Can			"	"	"	Modiste	1-0-00		Oui															Can	Can	Fr			
29	116 119	Delmon Maurice	"	M	Chef	M	Avril	1886	25	Can			"	"	"	Employé	11-6-00		Oui			Ch de Fer	52		60		900							Can	Can	Fr			
30		Blanche Annie	"	F	Epouse	M	Oct	1889	21	Can			"	"	"	Aucune																			Can	Can	Fr			
31		Ozithé	"	F	Fille	C	Janv	1910	1/12	Can			"	"	"																				Can	Can	Fr			
32	117 120	Hardy Alexine	"	F	Chef	V	Juillet	1870	40	Can			"	"	"	Marchande	1-0-00		Oui			Epicerie												Can	Can	Fr			
33		Emile	"	M	Fils	C	Nov	1891	19	Can			"	"	"	Commandeur	1-0-00		Oui								300							10	Can	Can	Fr			
34		Henri	"	M	Fils	C	Oct	1895	15	Can			"	"	"	Aucune																							
35	118 121	Lavallée Cyprien	"	M	Chef	M	Avril	1881	29	Can			"	"	"	Ingénieur	3-6-13		Oui			Scierie	40		60		500			1000	30	18		Can	Can	Fr			
36		Louise	"	F	Epouse	M	Sept	1865	45	Can			"	"	"	Aucune																				Can	Can	Fr			
37		Delina	"	F	Fille	C	Août	1889	21	Can			"	"	"	Couturière																				Can	Can	Fr			
38		Wilfrid	"	M	Fils	C	Nov	1890	20	Can			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			Scierie	52		60		900								Can	Can	Fr			
39		Charles	"	M	Fils	C	Juillet	1893	17	Can			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			"	52		60		900								Can	Can	Fr			
40		Marguerite	"	F	Fille	C	Juillet	1906	4	Can			"	"	"																						Fr			
41		Rolf	"	M	Fils	C	Déc	1907	3	Can			"	"	"																						Fr			
42	118 122	Clermain Victor	"	M	Chef	M	Avril	1863	48	Can			"	"	"	Propriétaire	1-0-0.3		Oui																Can	Can	Fr			
43		Aquara	"	F	Epouse	M	Nov	1869	42	Can			"	"	"	Aucune																				Can	Can	Fr			
44		Laetitia	"	F	Fille	C	Mai	1891	20	Can			"	"	"	Aucune																				Can	Can	Fr			
45		Laureat	"	M	Fils	C	Janv	1899	12	Can			"	"	"																				10	Can	Can	Fr			
46		Rosaire	"	M	Fils	C	Janv	1901	10	Can			"	"	"																				10	Can	Can	Fr			
47		Marguerite Marie	"	F	Fille	C	Déc	1906	4	Can			"	"	"																					Can	Can	Fr			
48		Joseph Arthur	"	M	Fils	C	Mars	1908	2	Can			"	"	"																								
49	119 123	Bélanger Damase	"	M	Chef	M	Janv	1858	52	Can			"	"	"	Charpentier	10-0-00		Oui	général										2000	52	60		Can	Can	Fr			
50		Alma	"	F	Epouse	M	Mai	1864	47	Can			"	"	"	Aucune																				Can	Can	Fr			

50

6000

131